





SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de Francs

8, Place d'Iéna — PARIS (XVI^e)



Salle d'exposition : 170, Faubourg-Saint-Honoré, PARIS (8^e)

Dépôt : 19, Rue Léon-Giraud, PARIS (19^e)

PIÈCES DE RECHANGE DES APPAREILS DE CUISINE ET DE CHAUFFAGE

CHAPPÉE

TARIF N° 3

AVRIL 1951

| DÉSIGNATION | PRIX | |
|--|----------------------------|-----------------------------|
| | Barre devant droite Frs | Barre de côté coudée Frs |
| A. — PIÈCES CHROMÉES | | |
| BARRES D'APPUI | | |
| Pour cuisinière de 0 m, 75 la pièce. | 835 | 1.125 |
| 0 m, 85 — | 905 | 1.125 |
| 0 m, 87 — | 1.010 | 1.390 |
| 0 m, 95 — | 1.230 | 1.650 |
| Pour poêle-cuisinière n° 7462 — | 1.035 | |
| Support de barre d'extrémité | la pièce. | 505 |
| Support de barre intermédiaire | » | 330 |
| BARRES CONTOURNANTES COMPLETES | | |
| Pour cuisinière de 0 m, 75 la pièce. | | 5.220 |
| 0 m, 85 » | | 5.335 |
| 0 m, 87 » | | 5.915 |
| 0 m, 95 » | | 6.610 |
| ACCESSOIRES DIVERS | | |
| Robinet de bain-marie la pièce. | | 870 |
| Anneau de registre de tirage | » | 70 |
| Poignée de porte de four ou d'étuve : | | |
| Pour cuisinière 4006, 4325, 4016, 4326 | | 330 |
| — 4653 pour porte de four | | 345 |
| — 4653 pour porte d'étuve | | 255 |
| — 4826 | | 370 |
| Galerie pour Poêle-Cuisinière n° 7462 | | 1.825 |
| Bouton rond | | 205 |
| Bouton carré | | 185 |
| B. — PIÈCES POUR APPAREILS SERIE "SANIT" | | |
| Poignées chromées la pièce. | | 555 |
| Poignées polies ou émaillées blanc | » | 135 |
| Poignées émaillées couleur | » | 115 |

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.

CHAPPÉE

| DÉSIGNATION | | PRIX |
|---|--------------|-----------|
| | | Frs |
| C. — PIÈCES TOUT FONTE | | |
| 1° - Pièces vendues à l'unité dont le poids unitaire est inférieur ou égal à 300 grammes | | |
| Pièces brutes | .. la pièce. | 59 |
| Pièces nickelées. | .. » | 177 |
| Pièces émaillées couleur | .. » | 100 |
| Pièces émaillées blanc | .. » | 103 |
| 2° - Pièces vendues à l'unité dont le poids unitaire est supérieur à 300 grammes | | |
| Robinets à pression, nickelés, polis. | .. la pièce. | 815 |
| Chaudière en fonte jusqu'à 5 litres. | .. » | 1.755 |
| de 6 à 8 litres. | .. » | 2.085 |
| de 10 à 14 litres. | .. » | 2.825 |
| de 15 à 18 litres. | .. » | 4.175 |
| de 20 à 24 litres. | .. » | 4.525 |
| plus de 32 litres. | .. » | 4.870 |
| plus de 52 litres. | .. » | 7.685 |
| 3° - Pièces en fonte et briques vendues au poids | | |
| | | Frs |
| | | Le kilog. |
| Foyers & Grilles, Calos, Cheminées, Réchauds, Poêles. | | 167 |
| Foyers & Grilles, houille ou mixte, pour cuisinières série ordinaire jusqu'à 20 kilogs. | | 167 |
| Foyers ovales, pots et grilles, série lourde pour anciens Fourneaux CHAPPÉE et grilles de LYONNAIS, à partir de 20 kilogs | | 167 |
| Foyers terre réfractaire | | 87 |
| Pièces fonte meulée. | | 240 |
| Pièces fonte unie ou ornée | | 181 |
| Pièces fonte, émail granité noir et blanc. | | 251 |
| Pièces fonte, émail noir. | | 264 |

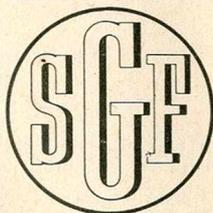
Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.

| D É S I G N A T I O N | P R I X |
|---|---------|
| | Frs |
| Pièces fonte, émail céramique | 264 |
| Pièces fonte, émail, ivoire, blanc | 275 |
| Pièces fonte nickelée, moins de 1 kilog. | 400 |
| Pièces fonte nickelée, plus de 1 kilog. | 354 |
| Pots de Poêles, Flamands, Belges et Parisiens | 167 |
| Barreaux de grilles renforcés ou paraboliques | 167 |
| D. — PIÈCES EN TOLE ET EN TOLE ET FONTE | |
| <i>1° - Pièce tôle vendue à l'unité</i> | |
| Mitre à clé. | 540 |
| <i>2° - Pièces en tôle et fonte vendues au poids</i> | |
| Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuis. brut le kg. | 216 |
| Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuis. émaillée — | 282 |
| <i>3° - Pièces en tôle vendues à la dimension et à l'unité</i> | |
| Pièce de moins de 2 dm ² , tôle noire, la pièce | 95 |
| Pièce de 2 à 5 dm ² , tôle noire, le dm ² | 46 |
| Pièce de 5 dm ² et plus, tôle noire, le dm ² | 36 |
| Pièce de moins de 2 dm ² , émail 3 couches blanc ou granité, la pièce. | 155 |
| Pièce de 2 à 5 dm ² , émail 3 couches blanc ou granité, le dm ² | 80 |
| Pièce de 5 dm ² et plus, émail 3 couches blanc ou granité, le dm ² | 63 |
| <p>NOTA. — Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils de séries courantes; pour les appareils anciens, ou ceux dont la fabrication est momentanément abandonnée, appliquer une plus-value de 50%.</p> <p>Il sera facturé en sus, les frais de manutention et d'emballage.</p> | |

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



CHAUFFAGE - CUISINE
CHAPPÉE
ARTICLES DIVERS

TARIF N° 3
AVRIL 1951

Les prix du présent tarif constituent les prix imposés pour la vente à l'usager, taxe locale en sus. Ils s'entendent pour marchandises prises au magasin du vendeur et payées comptant.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au capital de 528.000.000 de francs
8, PLACE D'ÉNA - PARIS (16°)

Salles d'exposition : 170, Faubourg Saint-Honoré
et 8, Place d'Éna, PARIS — Téléphone Kléber 34.00



EXTRAIT DE NOS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

énoncées dans nos Catalogues

COMMANDES :

Chaque commande n'est définitive que lorsqu'elle a fait l'objet d'un accusé de réception émanant de notre siège social.

Notre responsabilité n'est pas engagée en cas de retard ou non livraison. Nos délais ne sont donnés qu'à titre indicatif et nous nous réservons le droit d'expédier les commandes même après les dates ainsi fixées.

Nous nous réservons le droit d'arrêter ou de modifier la fabrication de tels ou tels de nos modèles suivant les nécessités.

RIX :

Nos prix s'entendent sur wagon gare départ Usines pour les expéditions d'un poids inférieur à 1.000 kgs.

Au-dessus de ce tonnage, le port tarif S.N.C.F. gare à gare grands réseaux, est remboursé sur facture ; la lettre de voiture, timbre et frais de camionnage étant toujours à la charge de nos clients.

Toutes nos fournitures sont facturées au cours du jour de la livraison ou de l'expédition.

GARANTIE :

Nos marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire qui doit faire les réserves d'usage à l'arrivée en cas d'avarie.

Nous garantissons nos appareils contre tout défaut de fabrication et leur bon fonctionnement, sous réserve d'une utilisation normale et rationnelle.

Nous remplaçons gratuitement les pièces défectueuses ; tous autres frais restant à la charge de nos clients.

ÉMAUX : Nos émaux sont de première qualité et garantis. Les fendillements, appelés trésaillures, qui peuvent se produire sur les pièces émaillées soumises à l'effet de la chaleur et qui ne nuisent en rien à l'adhérence de l'émail ne peuvent constituer un défaut de fabrication.

APPAREILS DE CUISINE

Bois et charbon



| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | | PRIX |
|--|--|-----------------------------------|--------|
| | | | Fr |
| TROIS COTÉS FONTE, INTÉRIEUR ACIER | | | |
| Ces cuisinières sont livrées avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé. | | | |
| 7803 | Cuisinière série Grillon, | fonte émaillée couleur. | 65 cm |
| 14.920 | | | |
| 7803 | — série Grillon, | fonte émaillée blanc | 65 cm |
| 15.510 | | | |
| 7806 | — série Bréhat, | fonte émaillée couleur. | 75 cm |
| 19.210 | | | |
| 7806 | — série Bréhat, | fonte émaillée blanc | 75 cm |
| 20.000 | | | |
| 7816 | — série Bréhat, | fonte émaillée couleur. | 85 cm |
| 21.130 | | | |
| 7816 | — série Bréhat, | fonte émaillée blanc | 85 cm |
| 22.000 | | | |
| 7826 | — série Montana, | fonte émaillée couleur. | 87 cm |
| 24.630 | | | |
| 7826 | — série Montana, | fonte émaillée blanc | 87 cm |
| 25.620 | | | |
| TOUT FONTE | | | |
| Ces cuisinières sont livrées avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé. | | | |
| 4006 | Cuisinière série Bréhat, | fonte émaillée couleur. | 75 cm |
| 22.490 | | | |
| 4006 | — série Bréhat, | fonte émaillée blanc | 75 cm |
| 23.400 | | | |
| 4016 | — série Bréhat, | fonte émaillée couleur | 85 cm |
| 25.700 | | | |
| 4016 | — série Bréhat, | fonte émaillée blanc | 85 cm |
| 26.730 | | | |
| 4325 | — série Mancella, | fonte émaillée coul., corps prof. | 75 cm |
| 23.560 | | | |
| 4325 | — série Mancella, | fonte émaillée blanc, | 75 cm |
| 24.500 | | | |
| 4326 | — série Mancella, | fonte émaillée coul., corps prof. | 85 cm |
| 26.800 | | | |
| 4326 | — série Mancella, | fonte émaillée blanc. | 85 cm |
| 27.850 | | | |
| 4826 | — série Montana, | fonte émaillée couleur | 87 cm |
| 32.900 | | | |
| 4826 | — série Montana, | fonte émaillée blanc | 87 cm |
| 34.230 | | | |
| 4653 | — série Bressane, | fonte émaillée couleur | 95 cm |
| 43.660 | | | |
| 4653 | — série Bressane, | fonte émaillée blanc | 95 cm |
| 45.400 | | | |
| 4007 | Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur | 75 cm | 26.100 |
| 4007 | — — — fonte émaillée blanc | 75 cm | 27.130 |
| 4017 | Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur | 85 cm | 29.370 |
| 4017 | — — — fonte émaillée blanc | 85 cm | 30.550 |
| TOUT FONTE SÉRIE LUXE | | | |
| Ces cuisinières sont livrées avec barre droite chromée, poignées chromées, anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé. | | | |
| 4006 | Cuisinière série Bréhat, | fonte émaillée couleur. | 75 cm |
| 24.160 | | | |
| 4006 | — série Bréhat, | fonte émaillée blanc | 75 cm |
| 25.130 | | | |
| 4016 | — série Bréhat, | fonte émaillée couleur | 85 cm |
| 27.400 | | | |
| 4016 | — série Bréhat, | fonte émaillée blanc | 85 cm |
| 28.470 | | | |

APPAREILS DE CUISINE

Bois et charbon

| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX | |
|---|--|-------------------|-------------------|
| TOUT FONTE SÉRIE LUXE (suite) | | Frs | |
| 4325 | Cuisinière série Mancella, fonte émaillée coul., corps prof. 75 cm | 25.230 | |
| 4325 | — série Mancella, fonte émaillée blanc — 75 cm | 26.240 | |
| 4326 | — série Mancella, fonte émaillée coul., corps prof. 85 cm | 28.440 | |
| 4326 | — série Mancella, fonte émaillée blanc — 85 cm | 29.600 | |
| 4826 | — série Montana, fonte émaillée couleur. 87 cm | 34.600 | |
| 4826 | — série Montana, fonte émaillée blanc. 87 cm | 35.990 | |
| 4653 | — série Bressane, fonte émaillée couleur 95 cm | 45.260 | |
| 4653 | — série Bressane, fonte émaillée blanc 95 cm | 47.100 | |
| 4007 | Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur 75 cm | 27.730 | |
| 4007 | — — — fonte émaillée blanc. 75 cm | 28.840 | |
| 4017 | Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur 85 cm | 31.000 | |
| 4017 | — — — fonte émaillée blanc. 85 cm | 32.250 | |
| | Plus-value pour barre contournante chromée. | 2.200 | |
| ACIER ÉMAIL BLANC | | | |
| 5084 | Cuisinière série Sanit, émail blanc (sans chaudière) 85 cm | 35.540 | |
| 5034 | — série Sanit, émail blanc (avec chaudière) 85 cm | 37.550 | |
| POÊLES-CUISINIÈRES | | | |
| 7002 | Cuisinière Marine ou Berry, fonte vernie noire | 7.800 | |
| 7043 | Poêle Parisien, fonte vernie noire | 5.200 | |
| 7462 | Cuisinière série Poêle du Nord Universel, fonte émail. 82 cm | 18.300 | |
| POÊLES-CUISINIÈRES SÉRIE LUXE | | | |
| Ces poêles sont livrés avec barres et galerie chromées. | | | |
| 7462 | Cuisinière série Poêle du Nord Universel, fonte émail. 82 cm | 20.340 | |
| N° DE SÉRIE | GRANDS FOURNEAUX ACIER SÉRIE FORTE 2 FOURS ET 2 ÉTUVES | Sans bouilleur | Avec bouilleur |
| | | Frs | Frs |
| 6205-6206 | Foyer houille | 55.500 | 76.700 |
| 6205-6206 | — mixte | 58.000 | 77.300 |
| 6207-6208 | — houille | 59.500 | 80.800 |
| 6207-6208 | — mixte | 61.800 | 80.400 |
| 6209-6210 | — houille | 64.200 | 85.500 |
| 6209-6210 | — mixte | 66.700 | 85.160 |
| 6211-6212 | — houille | 69.500 | 91.900 |
| 6211-6212 | — mixte | 71.900 | 91.300 |
| 6213-6214 | — houille | 75.200 | 97.500 |
| 6213-6214 | — mixte | 77.750 | 97.100 |
| 6215-6216 | — houille | 84.900 | 106.700 |
| 6215-6216 | — mixte | 87.300 | 106.800 |
| 6217-6218 | — houille | 93.000 | 114.900 |
| 6217-6218 | — mixte | 95.400 | 115.000 |

APPAREILS DE CUISINE MIXTES

Série SANIT



| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|-------------|---|--------|
| | | Frs |
| 5820 | Cuisinière bois charbon - gaz de ville : | |
| | Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière). | 50.800 |
| | — — — — — (avec chaudière). | 52.650 |
| | Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles émaillés (sans chaudière). | 51.550 |
| | — — — — — (avec chaudière). | 53.400 |
| 5822 | Cuisinière bois - charbon - gaz de ville, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude : | |
| | Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière). | 54.750 |
| | — — — — — émaillés — | 55.500 |
| 5821 | Cuisinière bois - charbon gaz butane : | |
| | Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière). | 52.400 |
| | — — — — — (avec chaudière). | 54.400 |
| | Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles émaillés (sans chaudière). | 53.200 |
| | — — — — — (avec chaudière). | 55.200 |
| 5823 | Cuisinière bois - charbon - gaz butane, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude : | |
| | Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière). | 56.400 |
| | — — — — — émaillés — | 57.160 |
| 5824 | Cuisinière bois - charbon - électricité, avec couvercle N° 2880 : | |
| | Équipée de 2 plaques fonte N° 1566 . . . (sans chaudière). | 78.600 |
| | — — — — — (avec chaudière). | 80.500 |
| | Équipée de 1 plaque fonte N° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1920 K. V. E. . . . (sans chaudière). | 79.600 |
| | — — — — — (avec chaudière). | 81.460 |
| | Équipée de 2 foyers à feu vif Rubanox N° 1920 K.V.E. (sans chaudière). | 80.560 |
| | — — — — — (avec chaudière) | 82.430 |
| 5825 | Cuisinière bois - charbon - électricité, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, avec couvercle N° 2880 (sans chaudière) : | |
| | Équipée de 2 plaques fonte N° 1566 . . . | 82.600 |
| | Équipée de 1 plaque fonte N° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1920 K. V. E. . . . | 83.600 |
| | Équipée de 2 foyers à feu vif Rubanox N° 1920 K. V. E. . . . | 84.550 |
| 2880 | Couvercle pour partie gaz ou électrique de cuisinière mixte. | 1.170 |

Il est indispensable d'indiquer le numéro de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.



APPAREILS DE CHAUFFAGE

| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|--|--|--------|
| BOIS | | |
| 8007 | Poêle à bois, fonte émail céramique, sans plateau de parquet | 8.500 |
| 8007 | — — — avec plateau de parquet | 10.630 |
| BOIS ET CHARBON | | |
| 8032 | Cheminée mixte, fonte émail céramique, sans plateau de parquet | 14.990 |
| 8032 | — — — avec plateau de parquet. | 17.000 |
| CHARBON | | |
| 8093 | Calorifère, fonte émail céramique, sans plateau de parquet | 9.200 |
| 8093 | — — — avec plateau de parquet | 10.550 |
| 8094 | — — — sans plateau de parquet | 11.980 |
| 8094 | — — — avec plateau de parquet | 13.440 |
| 8095 | — — — sans plateau de parquet | 14.500 |
| 8095 | — — — avec plateau de parquet | 16.000 |
| 8096 | — — — sans plateau de parquet | 15.600 |
| 8096 | — — — avec plateau de parquet | 17.500 |
| 8078 | Cheminée, fonte émail céramique, sans plateau de parquet. | 12.600 |
| 8078 | — — — avec plateau de parquet | 14.000 |
| 8079 | — — — sans plateau de parquet | 15.850 |
| 8079 | — — — avec plateau de parquet. | 17.400 |
| PLATEAUX DE PARQUET POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE | | |
| | Plateau de parquet à encoches pour poêle n° 8007 | 2.130 |
| | — — — pour cheminée n° 8032. | 2.015 |
| | — — — pour calorifère n° 8093. | 1.350 |
| | — — — pour calorifère n° 8094. | 1.460 |
| | — — — pour calorifère n° 8095. | 1.570 |
| | — — — pour calorifère n° 8096. | 1.900 |
| | — — — pour cheminée n° 8078. | 1.460 |
| | — — — pour cheminée n° 8079. | 1.570 |
| POÊLES TORTUE | | |
| 8501 | Poêle en tôle et fonte, verni noir. | 3.800 |
| 8502 | — — — — — | 4.350 |
| 8503 | — — — — — | 4.970 |
| 8504 | — — — — — | 5.700 |
| 8505 | — — — — — | 6.150 |
| 8506 | — — — — — | 6.430 |
| 8507 | — — — — — | 8.600 |
| 8508 | — — — — — | 10.320 |
| RÉCHAUD DE LESSIVEUSE | | |
| 8565 | Appareil à foyer mixte, tout fonte. | 3.040 |



APPAREILS DE CUISINE
AU GAZ - AU BUTAGAZ
A L'ÉLECTRICITÉ ET MIXTES

ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE
CHAUFFE-EAU AU GAZ - AU BUTAGAZ
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
POUR ACCUMULATION D'EAU CHAUDE

Dessus gaz et four électrique

| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|----------------|--|--------|
| | | Frs |
| | APPAREILS A GAZ DE VILLE | |
| 2572 VT | Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, thermostat, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870. | 66.960 |
| 2566 DN | Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 540 mm x 540 mm : avec brûleurs peints, sans couvercle | 28.130 |
| | — peints, avec — N° 2864 | 29.850 |
| | — émaillés, sans — | 28.710 |
| | — émaillés, avec — N° 2864 | 30.430 |
| 2566 GD | Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 700 mm x 540 mm : avec brûleurs peints, sans couvercle | 29.000 |
| | — peints, avec — N° 2866 | 31.270 |
| | — émaillés, sans — | 29.580 |
| | — émaillés, avec — N° 2866 | 31.850 |
| 2520 | Cuisinière avec coffre chauffe-plats, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints et couvercle N° 2862. | 25.170 |
| | — — — — émaillés et couvercle N° 2862 | 26.330 |
| 2512 | Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle | 19.570 |
| | — — peints avec — N° 2858 granité. | 21.110 |
| | — — peints avec — blanc | 21.290 |
| | — — émaillés sans — | 20.730 |
| | — — émaillés avec — N° 2858 granité. | 22.270 |
| | — — émaillés avec — blanc | 22.450 |
| 2412 | Réchaud-four, acier sur chassis fonte, émaillé blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle | 17.020 |
| | — — peints avec — N° 2858 granité. | 18.560 |
| | — — peints avec — blanc | 18.740 |
| | — — émaillés sans — | 18.180 |
| | — — émaillés avec — N° 2858 granité. | 19.720 |
| | — — émaillés avec — blanc | 19.900 |

Appareils à gaz de ville et mixtes

Dessus gaz et four électrique



| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|---|---|---|
| APPAREILS A GAZ DE VILLE (suite) | | |
| 2294 | Réchaud-four, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc | Fra 15.040 16.580 16.760 15.810 17.350 17.530 |
| 2120 | Réchaud-plat, fonte émaillée granité : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2850 granité. — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2850 granité. | 3.560 4.680 4.330 5.450 |
| 2120 | Réchaud-plat fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2850 blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2850 blanc | 3.710 4.960 4.480 5.730 |
| 2226 | Réchaud-four, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2854 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2854 granité. — — émaillés avec — — blanc | 10.900 12.220 12.390 11.670 12.990 13.160 |
| 5601 | Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé | 14.210 |

Appareils à gaz de ville et mixtes

Dessus gaz et four électrique

| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|--|---|--------|
| | | Frs |
| APPAREILS MIXTES DESSUS GAZ DE VILLE ET FOUR ÉLECTRIQUE | | |
| 2610 V | Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870 . | 66.530 |
| 2600 DN | Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 540 mm x 540 mm : avec brûleurs peints sans couvercle | 33.960 |
| | — peints avec — N° 2864. | 35.680 |
| | — émaillés sans — | 34.540 |
| | — émaillés avec — N° 2864 | 36.260 |
| 2600 GD | Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 700 mm x 540 mm : avec brûleurs peints sans couvercle . | 34.830 |
| | — peints avec — N° 2866 | 37.090 |
| | — émaillés sans — | 35.410 |
| | — émaillés avec — N° 2866. | 37.670 |
| COUVERCLES ACIER ÉMAILLÉ | | |
| 2870 | Couvercle pour cuisinières N° 2572 VT et 2610 V, émaillé dessus blanc, dessous granité . | 2.990 |
| 2864 | Couvercle pour cuisinières N° 2566 DN et 2600 DN, émaillé dessus blanc, dessous granité . | 1.720 |
| 2866 | Couvercle pour cuisinières N° 2566 GD et 2600 GD, émaillé dessus blanc, dessous granité . | 2.260 |
| 2862 | Couvercle pour cuisinière N° 2520, enveloppant, émaillé dessus blanc, dessous granité | 2.160 |
| 2858 | Couvercle pour cuisinière et réchauds-fours N° 2512-2412-2294 : émaillé granité. | 1.540 |
| | — dessus blanc, dessous granité | 1.720 |
| 2850 | Couvercle pour Réchaud-plat N° 2120, émaillé granité émaillé dessus blanc, dessous granité. | 1.120 |
| | | 1.250 |
| 2854 | Couvercle pour Réchaud-four N° 2226, émaillé granité. émaillé dessus blanc, dessous granité. | 1.320 |
| | | 1.490 |

APPAREILS A BUTAGAZ



| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | Frs |
|----------------|--|--|
| 2573 V | Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles : émaillés et couvercle N° 2870. | 63.730 |
| 2521 | Cuisinière avec coffre chauffe-plats, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints et couvercle N° 2862 — — émaillés et — — | 27.730 28.890 |
| 2513 | Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc | 22.130 23.670 23.850 23.290 24.830 25.010 |
| 2413 | Réchaud-four, acier sur chassis fonte, émaillé blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc | 19.590 21.130 21.310 20.750 22.290 22.470 |
| 2295 | Réchaud-four, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc | 16.650 18.190 18.370 17.420 18.960 19.140 |
| 2121 | Réchaud-plat, fonte émaillée granité : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle . — — peints avec — N° 2850 granité. — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2850 granité | 4.000 5.120 4.770 5.890 |



Appareils à Butagaz

| DÉSIGNATION DES APPAREILS | | PRIX |
|---|---|----------------|
| | | Frs |
| 2121 | Réchaud-plat, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle | 4.160 |
| | — — peints avec — N° 2850 blanc | 5.410 |
| | — — émaillés sans — | 4.930 |
| | — — émaillés avec — N° 2850 blanc | 6.280 |
| 2221 | Réchaud-four, fonte émaillée blanc : X avec brûleurs et grilles peints sans couvercle | 12.220 |
| | — peints avec — N° 2854 granité | 13.540 |
| | — peints avec — blanc. | 13.710 |
| | — émaillés sans — | 12.990 |
| | — émaillés avec — N° 2854 granité. | 14.310 |
| | — émaillés avec — blanc | 14.480 |
| 5602 | Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé. | 15.640 |
| APPAREILS MIXTES DESSUS A PROPANE, A AIR PROPANE OU A GAZ NATUREL ET FOUR ELECTRIQUE | | |
| 2611 V | Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870 | 69.550 |
| COUVERCLES ACIER EMAILLÉ | | |
| 2870 | Couvercle pour cuisinières N° 2573 V et 2611 V, émaillé dessus blanc, dessous granité | 2.990 |
| 2862 | Couvercle pour cuisinière N° 2521, enveloppant, émaillé dessus blanc, dessous granité | 2.160 |
| 2858 | Couvercle pour cuisinière et réchauds-fours N° 2513-2413-2295 : émaillé granité. | 1.540 |
| | — dessus blanc, dessous granité. | 1.720 |
| 2850 | Couvercle pour réchaud-plat N° 2121, émaillé granité émaillé dessus blanc, dessous granité. | 1.120 1.250 |
| 2854 | Couvercle pour réchaud-four N° 2221, émaillé granité émaillé dessus blanc, dessous granité. | 1.320 1.490 |

CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES

ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE

CHAUFFE-EAU PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE



| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|---|---|--|
| CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES | | |
| | | Fr ^s |
| 1217 | Cuisinière électrique sur pieds équipée de 3 plaques fonte N°s 1513-1514-1515 émaillée granité blanc | 32.130 36.970 |
| 1217 | Cuisinière électrique sur pieds équipée de 2 plaques fonte N°s 1513-1515 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1818 KOK émaillée granité — blanc | 34.910 39.750 |
| 1220 | Cuisinière électrique sur socle, émaillée blanc : équipée de 3 plaques fonte N°s 1513-1514-1515 sans couvercle. équipée de 3 plaques fonte N°s 1513-1514-1515 avec — N° 2864 équipée de 2 plaques fonte N°s 1513-1515 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1818 KOK sans couvercle. avec — N° 2864. | 43.870 45.590 46.660 48.380 |
| 1245 | Cuisinière électrique, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec voyant lumineux et couvercle N° 2870 : équipée de 4 plaques fonte, 2 N°s 1565, 1 N° 1566, 1 N° 1567 équipée de 3 plaques fonte N°s 1565-1566-1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1512 KVE. équipée de 3 plaques fonte, 2 N°s 1565, 1 N° 1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1920 KVE. équipée de 2 plaques fonte, 1 N° 1565, 1 N° 1567 et de 2 foyers à feu vif Rubanox N°s 1512 et N° 1920 KVE équipée de 1 plaque fonte N° 1567 et de 3 foyers à feu vif Rubanox 2 N°s 1512 et 1 N° 1920 KVE | 73.890 75.270 74.860 76.240 77.620 |
| 2864 | Couvercle pour cuisinière électrique N° 1220, acier émaillé, dessus blanc, dessous granité | 1.720 |
| 2870 | Couvercle pour cuisinière électrique N° 1245, acier émaillé, dessus blanc dessous granité | 2.990 |
| ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE " CHAPPÉE " TYPES MURAUX | | |
| 5751 | sans réchauffeur, de 50 litres | 21.530 |
| 5752 | — de 75 litres | 28.550 |
| 5753 | — de 100 litres | 30.650 |
| 5754 | — de 125 litres | 36.740 |
| 5755 | — de 150 litres | 39.660 |
| 5761 | avec réchauffeur, de 100 litres | 38.500 |
| 5762 | — de 125 litres | 45.050 |
| 5763 | — de 150 litres | 49.600 |
| | Emballage (repris) par pièce. | 950 |



Cuisinières électriques

Accumulateurs d'eau chaude

Chauffe-eau par chauffage électrique

| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX |
|-------------|---|--------|
| | | Frs |
| | ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE " CHAPPÉE " TYPES STABLES | |
| 5803 | sans réchauffeur, de 150 litres | 45.510 |
| 5804 | — de 200 litres | 53.230 |
| 5805 | — de 300 litres | 63.530 |
| 5813 | avec réchauffeur, de 150 litres | 57.800 |
| 5814 | — de 200 litres | 67.740 |
| 5815 | — de 300 litres | 80.030 |
| | Emballage (repris) par pièce. | 950 |
| | CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE POUR ACCUMULATION D'EAU CHAUDE PAR RÉSERVOIR A RÉCHAUFFEUR " CHAPPÉE " | |
| 5901 | de 100 et 120 litres. | 17.080 |
| 5902 | de 150 - 200 et 250 litres. | 22.230 |
| 5903 | de 300 et 400 litres. | 33.460 |
| | Emballage (repris) par pièce. | 700 |
| | ROBINETTERIE ET ACCESSOIRES — THERMOSTATS RÉGULATEURS POUR ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE ET CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES | |
| 6025 | Robinetterie-bloc pour accumulateurs d'eau chaude par chauffage électrique, sans raccords. | 3.860 |
| | Jeu de raccords complet (douille fileté) 15-21. | 410 |
| | Thermostat unipolaire contact-sec : | |
| 6030 | 8 ampères, monophasé, pour courant 115 à 230 v | 2.000 |
| 6031 | 15 ampères, monophasé, pour courant 115 à 230 v | 2.390 |
| 6032 | Thermostat bipolaire, contact sec, 20 ampères, triphasé ou diphasé. | 4.180 |
| | Thermostat unipolaire : | |
| 6033 | 1 ampoule de mercure, 15 ampères, pour courant continu | 2.500 |
| | Thermostat bipolaire : | |
| 6034 | 2 ampoules — 20 ampères, — | 3.650 |



B U A N D E R I E
P O T E R I E S E N F O N T E
A R T I C L E S D I V E R S



BUANDERIES "CHAPPÉE"

ULTIMHEAT®

VIRTUAL MUSEUM

| N° ou Contenance en litres | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 85 | 100 | 120 | 150 | 200 | |
|--------------------------------|--------------|------------|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | |
| Fourneau complet | 5.000 | 5.320 | 5.890 | 6.655 | 7.325 | 7.995 | 8.670 | 10.100 | 12.555 | 14.990 | |
| Chaudière sans goulotte | 2.355 | 2.790 | 3.115 | 3.460 | 3.800 | 4.245 | 5.050 | 5.665 | 6.375 | 8.890 | |
| Buanderie simple | 7.355 | 8.110 | 9.005 | 10.115 | 11.125 | 12.240 | 13.720 | 15.765 | 18.930 | 23.880 | |
| Couvercle bombé | 995 | 1.120 | 1.225 | 1.335 | 1.465 | 1.570 | 1.665 | 1.905 | 2.445 | 3.330 | |
| Buanderie avec couvrec. | 8.350 | 9.230 | 10.230 | 11.450 | 12.590 | 13.810 | 15.385 | 17.670 | 21.375 | 27.210 | |
| PLUS-VALUES | | | | | | | | | | | |
| Pourfoyer à houille en 4 p. | 590 | 590 | 620 | 620 | 770 | 770 | 895 | 895 | 1.170 | 1.170 | |
| Pour goulotte de vidange | } nontaraud. | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 | |
| | | } taraudée | 760 | 760 | 760 | 760 | 760 | 760 | 760 | 760 | 1.185 |
| | | | av. robinet | 1.920 | 1.920 | 1.920 | 1.920 | 1.920 | 1.920 | 1.920 | 2.135 |

PRIX DES ACCESSOIRES

| N° ou Contenance en litres | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 85 | 100 | 120 | 150 | 200 | | |
|--|-----------------------|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | | |
| Accessoires et Pièces de rechange | | | | | | | | | | | | |
| Fourneau | Partie supérieure | 2.085 | 2.405 | 2.505 | 3.270 | 3.335 | 4.015 | 4.110 | 5.535 | 5.905 | 8.335 | |
| | Partie infér. (ond.) | 1.740 | 1.740 | 2.025 | 2.025 | 2.390 | 2.390 | 2.640 | 2.640 | 4.440 | 4.440 | |
| | Colis access-soires | Cendrier. | 300 | 300 | 385 | 385 | 505 | 505 | 575 | 575 | 825 | 825 |
| | | Grille | 240 | 240 | 315 | 315 | 410 | 410 | 580 | 580 | 630 | 630 |
| | | Pieds | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| | Colis access. complet | 940 | 940 | 1.100 | 1.100 | 1.315 | 1.315 | 1.555 | 1.555 | 1.855 | 1.855 | |
| | Porte. | 240 | 240 | 285 | 285 | 285 | 285 | 370 | 370 | 370 | 370 | |
| Petit couv. d. couv. bombé | — | — | 445 | 445 | 500 | 500 | 500 | 615 | 740 | 965 | | |
| Grand — — — | 995 | 1.120 | 780 | 890 | 965 | 1.070 | 1.165 | 1.290 | 1.705 | 2.365 | | |
| Robinet | 1.155 | 1.155 | 1.155 | 1.155 | 1.155 | 1.155 | 1.155 | 1.365 | 1.365 | 1.380 | | |

NOTA. — Momentanément la cheminée ne peut être fournie.

POIDS A PESER FRANÇAIS EN FONTE

Ajustés et poinçonnés

| | 50 gr. | 100 gr. | 200 gr. | 500 gr. | 1 kilo | 2 kilos | 5 kilos | 10 kilos | 20 kilos | 50 kilos |
|---|----------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|----------|----------|----------|
| La pièce. | fr. 27 | 36 | 48 | 79 | 138 | 238 | 564 | 1.130 | 2.195 | 6.020 |
| TAXE à percevoir pour la vérification première des poids à peser en fonte (Loi du 31 Décembre 1948) | | | | | | | | | | |
| Par unité. | fr. 2.70 | 2.70 | 2.70 | 4 | 4 | 4 | 8 | 8 | 8 | 28 |
| (Cette taxe est ajoutée au montant net de la facture) | | | | | | | | | | |

POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE"



Coquelles rondes à poignées sans pieds

| | | | | | | | | |
|---------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros. | 7 | 9 | 10 | 12 | 16 | 20 | 25 | 30 |
| Contenance en litres | 3 | 4 | 5 | 6 | 8,5 | 10 | 13 | 16 |
| Poids en kilos. | 3,15 | 4,2 | 4,9 | 5,6 | 7,3 | 8,1 | 10,4 | 11,4 |
| Fonte brute . . . la pièce fr. | 410 | 522 | 583 | 688 | 965 | 1.171 | 1.465 | 1.798 |
| — inoxydable. | 522 | 633 | 750 | 871 | 1.188 | 1.360 | 1.776 | 2.242 |
| — émaillée 2 tons "Lucifer" pce | 865 | 1.077 | 1.238 | 1.493 | 2.109 | 2.486 | 3.297 | 4.090 |

Marmites Anglaises

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros. | 10 | 14 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 36 | 42 | 48 |
| Contenance en litres. | 5,55 | 8,1 | 11,65 | 13,50 | 17 | 19,65 | 24,20 | 26,6 | 32 | 36 |
| Poids en kilos. | 4,57 | 6,22 | 8,65 | 9,1 | 11,7 | 12,4 | 13,9 | 16,2 | 16,8 | 21 |
| Fonte brute, la pièce | 644 | 894 | 1.150 | 1.343 | 1.560 | 1.760 | 1.931 | 2.547 | 2.975 | 3.402 |
| — inoxydable, pce | 844 | 1.171 | 1.504 | 1.748 | 2.059 | 2.260 | 2.530 | 3.308 | 3.868 | 4.462 |
| Plus-value pr ansage | 91 | 133 | 170 | 193 | 224 | 254 | 279 | 345 | 400 | 466 |

Marmites Normandes

| | | | | | |
|--------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros. | 10 | 12 | 14 | 16 | 20 |
| Contenance en litres. | 10,65 | 12,65 | 14,45 | 16,85 | 22,30 |
| Poids en kilos. | 7,6 | 8,1 | 10,3 | 11,1 | 15,25 |
| Fonte brute . . . la pièce fr. | 894 | 1.077 | 1.254 | 1.432 | 1.793 |
| — inoxydable. | 1.165 | 1.400 | 1.626 | 1.835 | 2.337 |
| Plus-value pour ansage. | 91 | 115 | 133 | 151 | 188 |

Galettes rondes à queue, moyen bord

| | | | |
|--------------------------------|-----|-----|-----|
| Numéros. | 4 | 5 | 6 |
| Poids en kilos | 1,8 | 2 | 2,1 |
| Fonte brute . . . la pièce fr. | 266 | 333 | 400 |
| — inoxydable. | 350 | 442 | 526 |



ARTICLES DIVERS

Potagers carrés ordinaires sans feuillure

avec grille mobile ou grille fixe

| | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros | | 5 | 5 1/2 | 6 | 6 1/2 | 7 | 7 1/2 | 8 |
| Intérieur. | mm | 140 | 152 | 165 | 175 | 192 | 206 | 220 |
| Dimens. | long. mm | 190 | 196 | 215 | 229 | 246 | 260 | 272 |
| | extér. larg. mm | 78 | 80 | 87 | 90 | 95 | 100 | 100 |
| Poids | Potager. kg. | 1,660 | 1,700 | 2,160 | 2,400 | 3,100 | 3,200 | 3,520 |
| | Grille. kg. | 0,240 | 0,270 | 0,370 | 0,445 | 0,530 | 0,610 | 0,808 |
| Poids total. | | 1,900 | 1,970 | 2,530 | 2,845 | 3,630 | 3,810 | 4,320 |

POTAGERS AVEC GRILLES.

les 100 kg. 13.203 francs

GRILLES SEULES POUR d*

les 100 kg. 17.648 francs

Poissonnières sans feuillure

avec grille mobile

| | | | | | | | |
|--------------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros | | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Longueur | mm | 340 | 365 | 390 | 420 | 450 | 475 |
| Largeur. | — | 185 | 190 | 195 | 200 | 215 | 220 |
| Hauteur | — | 115 | 116 | 116 | 120 | 125 | 130 |
| Poids | Poissonnière kg. | 3,900 | 4,250 | 4,500 | 4,800 | 6,100 | 7,350 |
| | Grille. | — | 0,800 | 1,200 | 1,200 | 1,250 | 1,500 |
| Poids total. | | 4,700 | 5,450 | 5,700 | 6,050 | 7,350 | 8,850 |

POISSONNIÈRES AVEC GRILLES

les 100 kg. 15.125 francs

GRILLES SEULES POUR d*

les 100 kg. 19.570 francs

Portes de ramonage - Type standard

| NUMÉROS | DIMENSIONS EN MM. | | POIDS kgs | PRIX la pièce Fr. |
|---------|------------------------------|-------------|--------------|-------------------------|
| | Extérieures | Intérieures | | |
| 16 | Type C — Fermeture à vis | | 2,200 | 470 |
| | 220 × 220 | 175 × 175 | | |
| 17 | Type D — Fermeture à crochet | | 2,200 | 430 |
| | 220 × 220 | 175 × 175 | | |

Cuvettes inodores à joint hydraulique

| Numéros. | DESSUS CARRÉ | | | | | | | | DESSUS ROND | | |
|-------------------|--------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-------------|-------|--|
| | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 64 | 65 | 66 | |
| Prix la pièce fr. | 360 | 400 | 455 | 527 | 637 | 965 | 1.304 | 605 | 894 | 1.240 | |



USINES ET DÉPÔTS DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

USINES :

| | |
|---------------------------|-----------------------------|
| ANTOIGNÉ (SARTHE) | NOYON (OISE) |
| BELVOYE (JURA) | PARIS (SEINE) |
| BOULOGNE-S/MER (P.-DE-C.) | PORT-BRILLET (MAYENNE) |
| CLACY (AISNE) | POUILLY-S/SAONE (COTE-D'OR) |
| DAX (LANDES) | ST-MICHEL (AISNE) |
| GARGENVILLE (S.-ET-O.) | SEURRE (COTE-D'OR) |
| LE CATEAU (NORD) | SOISSONS (AISNE) |

DÉPÔTS :

| | |
|---|---|
| ALGER, 8, boul. Villaret-Joyeuse. Tél. 667-25. | MONTLUÇON, quai de la Verrerie. Tél. 359 et 14-70. |
| BORDEAUX, 171 et 173, rue d'Ornano. Tél. : 812-77. | NANCY, 8, rue de Phalsbourg. Tél. 30-61. |
| BRUXELLES, 86 a, quai des Charbonnages. Tél. : 26-71-21. | NANTES, 22, rue Pierre-Landais. Tél. 127-00. |
| CANNES, 11 et 13, rue Macé. Tél. : 914-58. | NICE, 23, avenue Notre-Dame. Tél. : 524-01. |
| CASABLANCA, 650, boul. de la Gare. Tél. 411-42. | PARIS, 19, rue Léon-Giraud (19 ^{me}). Tél. Bot. 50-80 et la suite. |
| CLERMONT FERRAND, 93, boul. Lavoisier. Tél. 65-62 et la suite. | ROTTERDAM, 39-41, Aelbrechtskade. Tél. 338-30. |
| GRENOBLE, 4, rue de New-York. Tél. : 39-64. | ROUEN. Bureaux : 29, rue Verte. Tél. : R 1-70-03. |
| LILLE, 41, rue des Tanneurs. Tél. 469-69. | Magasins : 30, rue Jacquard, PETIT-QUEVILLY Tél. 962-95. |
| LYON, 241 à 249, rue Garibaldi. Tél. Moncey 15-54. | STRASBOURG, 5, rue de Bouxwiller. Tél. 513-41 à 43. |
| MARSEILLE, 151, chemin Saint-Joseph. Tél. : National 14-21 | TOULOUSE, 1, route de Revel. Tél. : languedoc 99-40. |
| VICHY, 43, boul. Gambetta. Tél. : 22-09 et la suite. | |



TARIF N° 3

Rectificatif applicable à dater du 15 Mai 1951

POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE" INOXYDABLES

Coquelles rondes à poignées sans pieds

| | | | | | | | | |
|--|------|-----|-----|-----|-------|-------|-------|-------|
| Numéros. | 7 | 9 | 10 | 12 | 16 | 20 | 25 | 30 |
| Contenance en litres | 3 | 4 | 5 | 6 | 8,5 | 10 | 13 | 16 |
| Poids en kilos. | 3,15 | 4,2 | 4,9 | 5,6 | 7,3 | 8,1 | 10,4 | 11,4 |
| Fonte inoxydable. la pièce fr. | 555 | 673 | 797 | 926 | 1.263 | 1.446 | 1.888 | 2.383 |

Marmites Anglaises

| | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros. | 10 | 14 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 36 | 42 | 48 |
| Contenance en litres. | 5,55 | 8,1 | 11,65 | 13,50 | 17 | 19,65 | 24,20 | 26,6 | 32 | 36 |
| Poids en kilos. | 4,57 | 6,22 | 8,65 | 9,1 | 11,7 | 12,4 | 13,9 | 16,2 | 16,8 | 21 |
| Fonte inoxydable, pce | 897 | 1.245 | 1.600 | 1.858 | 2.189 | 2.402 | 2.689 | 3.516 | 4.112 | 4.743 |
| Plus-value pr ansage | 97 | 141 | 181 | 205 | 238 | 270 | 296 | 367 | 425 | 495 |

Marmites Normandes

| | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|
| Numéros. | 10 | 12 | 14 | 16 | 20 |
| Contenance en litres. | 10,65 | 12,65 | 14,45 | 16,85 | 22,30 |
| Poids en kilos. | 7,6 | 8,1 | 10,3 | 11,1 | 15,25 |
| Fonte inoxydable. la pièce fr. | 1.238 | 1.488 | 1.728 | 1.982 | 2.484 |
| Plus-value pour ansage. | 97 | 122 | 141 | 161 | 200 |

Galettes rondes à queue, moyen bord

| | | | |
|--|-----|-----|-----|
| Numéros. | 4 | 5 | 6 |
| Poids en kilos | 1,8 | 2 | 2,1 |
| Fonte inoxydable. la pièce fr. | 372 | 470 | 559 |



CHAUFFAGE CUISINE
CHAPPÉE
ARTICLES DIVERS

TARIF N° 4
NOVEMBRE 1951

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE Fonderie

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de francs

8, PLACE D'IENA - PARIS (16°)

Salles d'exposition: 170, Faubourg Saint-Honoré & 8, Place d'Iéna, PARIS*

STEA 1150
8150-8150
8150 8150
8150 8150

an 18/6/02. Paine 2.50% d'affaires changer



DÉSIGNATION DES APPAREILS

PRIX

APPAREILS DE CUISINE BOIS ET CHARBON

TROIS COTÉS FONTE, INTÉRIEUR ACIER

Ces cuisinières sont livrées avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.

| | | |
|-------------|---------------------------------|--------|
| 7803 | Cuisinière Série Grillon | 65 cm. |
| 7806 | — — Bréhat | 75 cm. |
| 7816 | — — Bréhat | 85 cm. |
| 7826 | — — Montana | 87 cm. |

Francs

Fonite émaillée

Couleur

Blanc

| | |
|---------------|---------------|
| 18.050 | 18.770 |
| 23.240 | 24.200 |
| 25.570 | 26.620 |
| 34.120 | 35.490 |

TOUT FONTE

Ces cuisinières sont livrées

Série **Normale** : avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.

Série **Luxe** : avec barre droite chromée, poignées et anneau de tirage chromés et robinet laiton chromé.

| | | |
|-------------|--------------------------------|--------|
| 4006 | Cuisinière Série Bréhat | 75 cm. |
| 4016 | — — Bréhat | 85 cm. |
| 4325 | — — Mancella | 75 cm. |
| 4326 | — — Mancella | 85 cm. |
| 4826 | — — Montana | 87 cm. |
| 4653 | — — Bressane | 95 cm. |
| 4007 | — à feu continu | 75 cm. |
| 4017 | — — | 85 cm. |

Série normale
Fonite émaillée

Série luxe
Fonite émaillée

Couleur

Blanc

Couleur

Blanc

| | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 27.210 | 28.310 | 29.230 | 30.410 |
| 31.100 | 32.340 | 33.150 | 34.450 |
| 28.510 | 29.650 | 30.530 | 31.750 |
| 32.430 | 33.700 | 34.410 | 35.820 |
| 39.810 | 41.420 | 41.870 | 43.550 |
| 52.830 | 54.930 | 54.770 | 56.990 |
| 31.580 | 32.830 | 33.550 | 34.900 |
| 35.540 | 36.970 | 37.510 | 39.020 |

Les cuisinières Série **Luxe** peuvent être livrées avec barre contournante chromée, plus-value

2.660

ACIER ÉMAIL BLANC

5084 Cuisinière Série **Sanit**, 85 cm., émail blanc

Sans chaudière

Avec chaudière

43.000

45.430

POÊLES - CUISINIÈRES

7002 Cuisinière **Marine** ou **Berry**, fonte vernie noire

7043 Poêle Parisien, fonte vernie noire

7462 Cuisinière Série **Poêle du Nord Universel**, 82 cm.

Fonite émaillée couleur

Série normale

Série luxe
Barres et galeries chromées

22.140

24.610

GRANDS FOURNEAUX

6205-6206 Grands fourneaux acier, série forte, 2 fours et 2 étuves

| | | | |
|------------------|---|---|---|
| 6207-6208 | — | — | — |
| 6209-6210 | — | — | — |
| 6211-6212 | — | — | — |
| 6213-6214 | — | — | — |
| 6215-6216 | — | — | — |
| 6217-6218 | — | — | — |

Sans bouilleur

Avec bouilleur

Foyer
houille

Foyer
mixte

Foyer
houille

Foyer
mixte

| | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 67.160 | 70.180 | 92.810 | 93.530 |
| 72.000 | 74.780 | 97.770 | 97.280 |
| 77.680 | 80.710 | 103.460 | 103.040 |
| 84.100 | 87.000 | 111.200 | 110.470 |
| 91.000 | 94.080 | 117.980 | 117.500 |
| 102.730 | 105.630 | 129.110 | 129.230 |
| 112.530 | 115.430 | 139.030 | 139.150 |

| N° DE SÉRIE | DÉSIGNATION DES APPAREILS | PRIX | |
|--|--|----------------------------|----------------------------|
| | | Sans chaudière | Avec chaudière |
| APPAREILS DE CUISINE MIXTES, SÉRIE SANIT | | | |
| 5820 | Cuisinière bois, charbon, gaz de ville, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés .. | 62.380 | 64.620 |
| 5822 | Cuisinière bois, charbon, gaz de ville, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés | 67.160 | |
| 5821 | Cuisinière bois, charbon, gaz butane, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés | 64.370 | 66.790 |
| 5823 | Cuisinière bois, charbon, gaz butane, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés. | 69.160 | |
| 5824 | Cuisinière bois, charbon, électricité, couvercle n° 2880 | | |
| | Equipée de 2 plaques fonte n° 1566 | 95.100 | 97.340 |
| | — de 1 plaque fonte n° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E. | 96.320 | 98.560 |
| | — de 2 foyers à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E. | 97.480 | 99.720 |
| 5825 | Cuisinière bois, charbon, électricité, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, couvercle n° 2880. | | |
| | Equipée de 2 plaques fonte n° 1566 | 99.950 | |
| | — de 1 plaque fonte n° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E. | 101.170 | |
| | — de 2 foyers à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E. | 102.330 | |
| APPAREILS DE CHAUFFAGE A BOIS A BOIS ET CHARBON - A CHARBON | | | |
| | | Sans plateau de parquet | Avec plateau de parquet |
| 8007 | Poêle à bois, fonte émail céramique | 10.290 | 12.870 |
| 8032 | Cheminée mixte, à bois et charbon, fonte émail céramique | 18.140 | 20.580 |
| 8078 | Cheminée à charbon, fonte émail céramique | 15.250 | 16.940 |
| 8079 | — — — — | 19.180 | 21.060 |
| 8093 | Calorifère à charbon, — — | 11.130 | 12.770 |
| 8094 | — — — — | 14.500 | 16.260 |
| 8095 | — — — — | 17.550 | 19.360 |
| 8096 | — — — — | 20.100 | 22.400 |

PLATEAUX DE PARQUET POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE

| N° | 8007 | 8032 | 8078 | 8079 | 8093 | 8094 | 8095 | 8096 |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Frs | 2.580 | 2.440 | 1.690 | 1.880 | 1.640 | 1.760 | 1.810 | 2.300 |

POÊLES TORTUE EN TOLE ET FONTE, VERNIS NOIR

| N° | 8501 | 8502 | 8503 | 8504 | 8505 | 8506 | 8507 | 8508 |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|
| Frs | 4.600 | 5.260 | 6.020 | 6.900 | 7.440 | 9.720 | 13.010 | 15.610 |

RÉCHAUD DE LESSIVEUSE

| N° | 8565 | Appareil à foyer mixte, tout fonte, verni noir | 3.680 Fr. |
|----|------|--|-----------|
| | | | |

N° DE SÉRIE

DÉSIGNATION DES APPAREILS



APPAREILS A BUTAGAZ

| | | |
|--------|--|--------|
| 2573 V | Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2870 . . . | 77.110 |
| 2521 | Cuisinière avec coffre-chauffe plats, acier sur châssis fonte, émaillée blanc, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2862 | 34.960 |
| 2513 | Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle | 26.780 |
| | — émaillés, — | 28.180 |
| | — peints, avec couvercle n° 2862 | 29.395 |
| | — émaillés, — — | 30.795 |
| 2413 | Réchaud-four acier sur châssis fonte, émaillé blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle | 23.700 |
| | — émaillés, — | 25.100 |
| | — peints, avec couvercle n° 2862 | 26.315 |
| | — émaillés, — — | 27.715 |
| 2295 | Réchaud-four, fonte émaillée blanc . Brûleurs et grilles peints, sans couvercle | 20.150 |
| | — émaillés, — | 21.080 |
| | — peints, avec couvercle n° 2862 . | 22.765 |
| | — émaillés, — — | 23.695 |
| 2221 | Réchaud-four, fonte émaillée blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle . | 14.790 |
| | — émaillés, — | 15.720 |
| | — peints, avec couvercle n° 2854 granité | 16.390 |
| | — émaillés, — — | 17.320 |
| | — peints, avec couvercle n° 2854 blanc. | 16.595 |
| | — émaillés, — — | 17.525 |
| 2121 | Réchaud-plat, fonte émaillée granité Brûleurs et grilles peints, sans couvercle . . | 4.840 |
| | — émaillés, — | 5.770 |
| | — peints, avec couvercle n° 2850 granité | 6.195 |
| | — émaillés, — — | 7.125 |
| 2121 | Réchaud-plat, fonte émaillée blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle . | 5.035 |
| | — émaillés, — | 5.965 |
| | — peints, avec couvercle n° 2850 blanc. | 6.545 |
| | — émaillés, — — | 7.475 |
| 5602 | Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé | 18.100 |

APPAREILS MIXTES DESSUS A PROPANE, A AIR PROPANE OU A GAZ NATUREL ET FOUR ÉLECTRIQUE

| | | |
|--------|--|--------|
| 2611 V | Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2870 | 84.150 |
|--------|--|--------|

CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES

| | | |
|------|--|--------|
| 1220 | Cuisinière électrique sur socle, émaillée blanc : Equipée de 3 plaques fonte n° 1513, 1514, 1515 avec couvercle n° 2864 | 55.160 |
| | — de 2 plaques fonte n° 1513, 1515 et d'un foyer à feu vif Ruba- nox n° 1818 K.O.K. avec couvercle n° 2864 | 58.540 |

| | | Frs |
|------|--|--------|
| 1245 | Cuisinière électrique acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec voyant lumineux et couvercle n° 2870 : | |
| | Equippée de 4 plaques fonte 2 n° 1565, 1 n° 1566, 1 n° 1567 | 89.410 |
| | — de 3 plaques fonte n° 1565, 1566, 1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1512 K.V.E. | 91.080 |
| | — de 3 plaques fonte 2 n° 1565, 1 n° 1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E. | 90.580 |
| | — de 2 plaques fonte : 1 n° 1565, 1 n° 1567 et de 2 foyers à feu vif Rubanox n° 1512 et 1920 K.V.E. | 92.250 |
| | — de 1 plaque fonte n° 1567 et de 3 foyers à feu vif Rubanox : 2 n° 1512 et 1 n° 1920 K.V.E. | 93.920 |

**COUVERCLES ACIER ÉMAILLÉ
POUR APPAREILS A GAZ DE VILLE,
MIXTES, A BUTAGAZ ET ÉLECTRIQUES**

| | | |
|------|---|-------|
| 2880 | Couvercle pour partie gaz ou électrique de cuisinières mixtes n° 5820 à 5825, émaillé dessus blanc, dessous granité | 1.420 |
| 2870 | Couvercle pour cuisinières Série Sanit n° 2572 VT, 2573 V, 2610 V, 2611 V et 1245, émaillé dessus blanc, dessous granité | 3.620 |
| 2866 | Couvercle pour cuisinières n° 2566 GD et 2600 GD, émaillé dessus blanc, dessous granité | 2.740 |
| 2864 | Couvercle pour cuisinières n° 2566 DN, 2600 DN et 1220, émaillé dessus blanc, dessous granité | 2.080 |
| 2862 | Couvercle enveloppant, pour réchauds-fours et cuisinières n° 2294, 2295, 2412, 2413, 2512, 2513, 2520, 2521, émaillé dessus blanc, dessous granité. | 2.615 |
| 2858 | Couvercle pour réchauds-fours et cuisinières n° 2294, 2295, 2412, 2413, 2512, 2513, émaillé granité | 1.865 |
| | Emaillé dessus blanc, dessous granité | 2.080 |
| 2854 | Couvercle pour réchauds-fours n° 2226, 2221, émaillé granité | 1.600 |
| | Emaillé dessus blanc, dessous granité | 1.805 |
| 2850 | Couvercle pour réchauds-plats n° 2120, 2121, émaillé granité | 1.355 |
| | Emaillé dessus blanc, dessous granité | 1.510 |

**ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE
PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE "CHAPPÉE" TYPES MURAUX
ROBINETTERIE ET ACCESSOIRES
THERMOSTATS RÉGULATEURS**

| | | |
|------|--|--------|
| 5753 | Sans réchauffeur, de 100 litres. | 37.100 |
| 5755 | — — de 150 litres. | 48.000 |
| 5763 | Avec — de 150 litres. | 60.000 |
| | Emballage (non repris) par pièce net net | 1.740 |
| 6025 | Robinetterie-bloc pour accumulateurs d'eau chaude par chauffage électrique, sans raccords, 15 x 21 | 5.700 |
| | Jeu de raccords complet (douilles filetées 15-21) | 605 |
| | Thermostats unipolaires contact sec | |
| 6030 | 8 ampères, monophasé, pour courant 115 à 230 V | 3.280 |
| 6031 | 15 — — — — — 115 à 230 V | 4.250 |
| 6032 | Thermostat bipolaire, contact sec, 20 ampères, triphasé ou diphasé. | 6.760 |
| 6033 | Thermostat unipolaire 1 ampoule de mercure, 15 ampères, pour courant continu. | 3.480 |
| 6034 | Thermostat bipolaire, 2 ampoules de mercure, 20 ampères, pour courant continu. | 4.820 |

BUANDERIES " CHAPPÉE "



| N° ou contenance en litres | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 85 | 100 | 120 | 150 | 200 |
|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | Frs |
| Fourneau complet | 6.050 | 6.440 | 7 130 | 8.050 | 8.860 | 9.670 | 10.490 | 12.220 | 15.190 | 18.140 |
| Chaudière sans goulotte | 2.850 | 3.380 | 3.770 | 4.190 | 4.600 | 5.140 | 6.110 | 6.860 | 7.710 | 10.760 |
| Buanderie simple | 8.900 | 9.820 | 10.900 | 12.240 | 13.460 | 14.810 | 16.600 | 19.080 | 22.900 | 28.900 |
| Couvercle bombé | 1.200 | 1.360 | 1.480 | 1.620 | 1.780 | 1.900 | 2.020 | 2.310 | 2.960 | 4.030 |
| Buanderie avec couvercle | 10.100 | 11.180 | 12.380 | 13.860 | 15.230 | 16.710 | 18.620 | 21.390 | 25.860 | 32.930 |
| PLUS-VALUES | | | | | | | | | | |
| Pour foyer à houille en 4 p. | 720 | 720 | 750 | 750 | 930 | 930 | 1.080 | 1.080 | 1.420 | 1.420 |
| Pour { non taraud. | 700 | 700 | 700 | 700 | 700 | 700 | 700 | 700 | 700 | 700 |
| goulotte { taraudée | 920 | 920 | 920 | 920 | 920 | 920 | 920 | 920 | 920 | 1.430 |
| de vidange } av. robinet | 2.320 | 2.320 | 2.320 | 2.320 | 2.320 | 2.320 | 2.320 | 2.580 | 2.580 | 3.090 |

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE DE BUANDERIES " CHAPPÉE "

| N° ou contenance en litres | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 85 | 100 | 120 | 150 | 200 | |
|----------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | Frs | |
| Fourneau | Partie supérieure | 2.520 | 2.910 | 3.030 | 3.960 | 4.040 | 4.860 | 4.970 | 6.700 | 7.150 | 10.090 |
| | Partie infér. (ond.) | 2.110 | 2.110 | 2.450 | 2.450 | 2.890 | 2.890 | 3.200 | 3.200 | 5.370 | 5.370 |
| | Colis acces. Cendrier | 370 | 370 | 470 | 470 | 610 | 610 | 700 | 700 | 1.000 | 1.000 |
| | soires } Grille | 290 | 290 | 380 | 380 | 500 | 500 | 700 | 700 | 760 | 760 |
| | } Pieds | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 | 120 |
| | Colis access. complet | 1.140 | 1.140 | 1.330 | 1.330 | 1.590 | 1.590 | 1.880 | 1.880 | 2.240 | 2.240 |
| Porte | 290 | 290 | 350 | 350 | 350 | 350 | 450 | 450 | 450 | 450 | |
| Petit cov. d. cov. bombé | — | — | 540 | 540 | 610 | 610 | 610 | 750 | 900 | 1.170 | |
| Grand — — — | 1.200 | 1.360 | 940 | 1.080 | 1.170 | 1.290 | 1.410 | 1.560 | 2.060 | 2.860 | |
| Robinet | 1.400 | 1.400 | 1.400 | 1.400 | 1.400 | 1.400 | 1.400 | 1.650 | 1.650 | 1.670 | |

NOTA. — Momentanément la cheminée ne peut être fournie

POIDS A PESER FRANÇAIS EN FONTE AJUSTÉS ET POINÇONNÉS

| La pièce | fr. | 50 | 100 | 200 | 500 | 1 | 2 | 5 | 10 | 20 | 50 |
|--|-----|------|------|------|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | gr. | gr. | gr. | gr. | kilo | kilos | kilos | kilos | kilos | kilos |
| | | 33 | 44 | 58 | 96 | 167 | 288 | 682 | 1.367 | 2.656 | 7.284 |
| TAXE à percevoir pour la vérification première des poids à peser en fonte (Loi du 31 décembre 1948) | | | | | | | | | | | |
| Par unité | fr. | 2,70 | 2,70 | 2,70 | 4 | 4 | 4 | 8 | 8 | 8 | 28 |

(Cette taxe est ajoutée au montant net de la facture)

POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE"

COQUELLES RONDES A POIGNÉES SANS PIEDS

| | | | | | | | | |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Numéros | 7 | 9 | 10 | 12 | 16 | 20 | 25 | 30 |
| Contenance en litres | 3 | 4 | 5 | 6 | 8,5 | 10 | 13 | 16 |
| Poids en kilos | 3,15 | 4,2 | 4,9 | 5,6 | 7,3 | 8,1 | 10,4 | 11,4 |
| Fonte brute <i>la pièce fr.</i> | 500 | 630 | 710 | 830 | 1.170 | 1.420 | 1.770 | 2.180 |
| — inoxydable | 670 | 810 | 960 | 1.120 | 1.530 | 1.750 | 2.280 | 2.880 |
| — émaillée 2 tons "Lucifer" | 1.050 | 1.300 | 1.500 | 1.810 | 2.550 | 3.010 | 3.990 | 4.950 |

MARMITES ANGLAISES

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Numéros | 10 | 14 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 36 | 42 | 48 |
| Contenance en lit. | 5,55 | 8,1 | 11,65 | 13,50 | 17 | 19,65 | 24,20 | 26,6 | 32 | 36 |
| Poids en kilos | 4,57 | 6,22 | 8,65 | 9,1 | 11,7 | 12,4 | 13,9 | 16,2 | 16,8 | 21 |
| Fonte brute, <i>la p.</i> | 780 | 1.080 | 1.390 | 1.630 | 1.890 | 2.130 | 2.340 | 3.080 | 3.600 | 4.120 |
| — inoxyd., pce | 1.090 | 1.510 | 1.940 | 2.250 | 2.650 | 2.910 | 3.250 | 4.250 | 4.980 | 5.740 |
| Plus-value pr ans. | 120 | 170 | 220 | 250 | 290 | 330 | 360 | 440 | 510 | 600 |

MARMITES NORMANDES

| | | | | | |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Numéros | 10 | 12 | 14 | 16 | 20 |
| Contenance en litres | 10,65 | 12,65 | 14,45 | 16,85 | 22,30 |
| Poids en kilos | 7,6 | 8,1 | 10,3 | 11,1 | 15,25 |
| Fonte brute <i>la pièce fr.</i> | 1.080 | 1.300 | 1.520 | 1.730 | 2.170 |
| Fonte inoxydable | 1.500 | 1.800 | 2.090 | 2.400 | 3.010 |
| Plus-value pour ansage | 120 | 150 | 170 | 200 | 240 |

GALETTIERS RONDES A QUEUE, MOYEN BORD

| | | | |
|---------------------------------|------------|------------|------------|
| Numéros | 4 | 5 | 6 |
| Poids en kilos | 1,8 | 2 | 2,1 |
| Fonte brute <i>la pièce fr.</i> | 320 | 400 | 480 |
| Fonte inoxydable | 450 | 570 | 680 |

ARTICLES DIVERS



POTAGERS CARRÉS ORDINAIRES SANS FEUILLURE AVEC GRILLE MOBILE OU

| Numéros | 5 | 5 1/2 | 6 | 6 1/2 | 7 | 7 1/2 | 8 |
|-------------------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Intérieur mm. | 140 | 152 | 165 | 175 | 192 | 206 | 220 |
| Dimens. { long. mm. | 190 | 196 | 215 | 229 | 246 | 260 | 272 |
| | extér } larg. mm. | 78 | 80 | 87 | 90 | 100 | 100 |
| Poids { Potager. kg. | 1,660 | 1,700 | 2,160 | 2,400 | 3,100 | 3,200 | 3,520 |
| | Grille . kg. | 0,240 | 0,270 | 0,370 | 0,445 | 0,530 | 0,610 |
| Poids total | 1,900 | 1,970 | 2,530 | 2,845 | 3,630 | 3,810 | 4,320 |

Potagers avec grilles les 100 kg. **15.980 francs**
Grilles seules pour potagers les 100 kg. **21.350 francs**

POISSONNIÈRES SANS FEUILLURE AVEC GRILLE MOBILE

| Numéros | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|--------------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Longueur mm. | 340 | 365 | 390 | 420 | 450 | 475 |
| Largeur — | 185 | 190 | 195 | 200 | 215 | 220 |
| Hauteur — | 115 | 116 | 116 | 120 | 125 | 130 |
| Poids { Poissonnière kg. | 3,900 | 4,250 | 4,500 | 4,800 | 6,100 | 7,350 |
| | Grille — | 0,800 | 1,200 | 1,200 | 1,250 | 1,500 |
| Poids total | 4,700 | 5,450 | 5,700 | 6,050 | 7,350 | 8,850 |

Poissonnières avec grilles les 100 kg. **18.300 francs**
Grilles seules pour poissonnières les 100 kg. **23.680 francs**

PORTES DE RAMONAGE — TYPE STANDARD

| NUMÉROS | DIMENSIONS EN MM. | | POIDS kgs | PRIX la pièce |
|-----------|------------------------------|-------------|--------------|------------------|
| | Extérieures | Intérieures | | |
| 16 | Type C — Fermeture à vis | | | 570 |
| | 220 × 220 | 175 × 175 | 2,200 | |
| 17 | Type D — Fermeture à crochet | | | 520 |
| | 220 × 220 | 175 × 175 | 2,200 | |

CUVETTES INODORES A JOINT HYDRAULIQUE

| Numéros | DESSUS CARRÉ | | | | | | | DESSUS ROND | | |
|-------------------|--------------|------------|------------|------------|------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|
| | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 64 | 65 | 66 |
| Prix la pièce fr. | 440 | 480 | 550 | 640 | 770 | 1.170 | 1.580 | 730 | 1.080 | 1.500 |



TARIF DES PIÈCES DE RECHANGE

A. — PIÈCES CHROMÉES

Barres d'appui, supports pour barres d'appui, galerie pour poêle-cuisinière

| | POUR CUISINIÈRES DE : | | | | POUR POÊLE |
|-------------------------------------|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | 75 cm. | 85 cm. | 87 cm. | 95 cm. | 7462 |
| Barre devant droite .. la pièce fr. | 1.010 | 1.100 | 1.220 | 1.490 | — |
| Barre de côté — | — | — | — | — | 1.250 |
| Barre de côté soudée — | 1.360 | 1.360 | 1.680 | 2.000 | — |
| Barre contournante complète. — | 6.320 | 6.460 | 7.160 | 8.000 | — |
| Galerie — | — | — | — | — | 2.210 |
| Support de barre d'extrémité. — | 610 | 610 | 610 | 610 | — |
| Support de barre intermédiaire — | 400 | 400 | 400 | 400 | — |

Pièces diverses :

| | La Pièce Frs |
|---|-----------------|
| Anneau de registre de tirage | 85 |
| Bouton rond | 250 |
| Bouton carré | 225 |
| Manette de réglage d'air de combustion pour cuisinières n° 4007, 4017 | 130 |
| Patte de couvercle pour cuisinières n° 2572 VT, 2573 V, 2610 V, 2611 V, 1245 | 400 |
| Poignée carrée verticale pour cuisinières n° 4006, 4007, 4016, 4017, 4325, 4326 | 400 |
| Poignée galbée pour porte de cendrier et de foyer de cuisinières n° 4007, 4017 | 560 |
| Poignée galbée pour porte de four et d'étuve de cuisinières n° 4007, 4017 | 670 |
| Poignées diverses de cuisinière Série Sanit | 670 |
| Poignée de porte de four de cuisinière n° 4653 | 520 |
| Poignée de porte d'étuve de cuisinière n° 4653 | 410 |
| Poignée de porte de four et d'étuve de cuisinière n° 4826 | 450 |
| Poignée pour poêle-cuisinière n° 7462 | 410 |
| Robinet de bain-marie | 1.050 |

B. — PIÈCES TOLE ET TOLE ET FONTE

Pièces vendues au poids :

| | Prix au kilogram Frs |
|--|-------------------------|
| Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuisinière brut | 216 |
| Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuisinière émaillée | 341 |
| Pièces tôle noire | 380 |
| Pièces tôle émaillée, granité ou masse | 720 |
| — — — — — trois couches blanc | 960 |

Pièces diverses :

| | | |
|---|--------------|------------|
| Mitre à clé | la pièce fr. | 653 |
| Plafond mobile calorifugé pour réchaud four | — | 720 |
| Plafond mobile calorifugé pour cuisinière | — | 820 |

C. — PIÈCES ACIER

| | | |
|---|--------------|------------|
| Gril de lèchefrite et de four, petit modèle | la pièce fr. | 310 |
| Gril de lèchefrite et de four, grand modèle | — | 400 |

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.

D. — PIÈCES FONTE BRUTE, PEINTE OU ÉMAILLÉE

Pièces vendues au poids :

| | Prix au kilog Frs | Prix mini- mum unitaire |
|----------------------------|----------------------|----------------------------|
| Toutes pièces de foyer | 200 | — |
| Pièces fonte meulée | 380 | 95 |
| Pièces fonte unie ou ornée | 300 | 75 |

Pièces fonte, émail granité
Pièces fonte, émail noir,
céramique
Pièces fonte, émail, ivoire
blanc

| Prix au kilog Frs | Prix mini- mum unitaire |
|----------------------|----------------------------|
| 390 | 100 |
| 390 | 100 |
| 420 | 105 |

Chaudières en fonte :

| CONTENANCE | | | | | | |
|----------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Jusqu'à 5 lit. | de 6 à 8 lit. | de 9 à 14 l. | de 15 à 18 l. | de 19 à 24 l. | de 25 à 52 l. | plus de 52 l. |
| 2.120 | 2.520 | 3.420 | 5.050 | 5.475 | 5.890 | 9.300 |

Pièces diverses :

| | | |
|---|---------------------|--------------|
| Brûleur couronne 1 feu | <i>la pièce fr.</i> | 630 |
| Brûleur couronne 2 feux | — | 800 |
| Brûleur de four simple | — | 520 |
| Brûleur de four double | — | 1.160 |
| Brûleur de grilloir simple | — | 800 |
| Brûleur de grilloir double | — | 1.020 |
| Grilles diverses | — | 190 |
| Poignée fonte émaillée blanc pour appareils série SANIT | — | — |
| Rampe d'alimentation nue pour réchaud plat | — | 770 |
| Rampe d'alimentation nue pour réchaud four 2226, 2221 | — | 1 100 |
| Rampe d'alimentation nue pour appareils nouvelle gamme et série SANIT | — | 1.360 |

| FONTE | |
|--------------------|--------------|
| Brute ou Peinte | Emailée |
| 630 | 860 |
| 800 | 1.050 |
| 520 | — |
| 1.160 | — |
| 800 | — |
| 1.020 | — |
| 190 | 420 |
| — | 165 |
| 770 | — |
| 1 100 | — |
| 1.360 | — |

E. — PIÈCES LAITON OU ALLIAGE

| | | |
|---|---------------------|------------|
| Injecteur | <i>la pièce fr.</i> | 40 |
| Olive porte caoutchouc | — | 185 |
| Robinet 1 feu pour réchauds plats et réchauds fours 2226/2221 | — | 630 |
| Robinet 1 feu pour autres séries | — | 810 |
| Robinet 2 feux | — | 850 |
| Robinet four et gril pour réchauds fours 2226/2221 | — | 750 |
| Robinet four et gril pour autres séries | — | 950 |
| Robinet de veilleuse | — | 630 |

F. — PIÈCES MATIÈRE MOULÉE

| | | |
|--------------------------------------|---------------------|--------------|
| Commutateur | <i>la pièce fr.</i> | 1.510 |
| Manette de robinet et de commutateur | — | 110 |
| Poignée de porte | — | 140 |

G. — PIÈCES TERRE RÉFRACTAIRE

| | | |
|------------------------|------------------|------------|
| Toutes pièces de foyer | <i>le kilog.</i> | 105 |
|------------------------|------------------|------------|

POUR PIÈCES DÉTACHÉES

NOTA. — Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils de séries courantes; pour les appareils anciens, ou ceux dont la fabrication est momentanément abandonnée, appliquer une plus-value de 50 %.
Il sera facturé en sus, les frais de manutention et d'emballage.





SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES ET ÉMAILLIERIES DUPONT
FONDERIES ET ÉMAILLIERIES DE NOYON - SOCIÉTÉ "LES FILS DE A PIAT", ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES ET RÉFRACTAIRES DE BOULOGNE-SUR-MER, RÉUNIS

Société Anonyme au Capital de : 525.000.000 de Francs



Adresse Télégraphique
SOGEFONTE-34-PARIS

TÉLÉPHONE

KLÉBER 34-00
(8 LIGNES) PARIS
KLÉBER 44-30
(8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
APPAREILS À GAZ
APPAREILS ÉLECTRIQUES
BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
PRODUITS CÉRAMIQUES
ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRENAGES
TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOIGNÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-SUR-MER (P.D.E.C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS
PORT BRILLET (MAYENNE)
POUILLY-FRANÇAIS (CÔTE D'OR)
ST MICHEL (AISNE)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e)

PARIS, le 12 JANVIER 1951

Chèques Postaux
PARIS 190-45

RÉDES PRODUCTEURS
7865 SEINE C.A.O.
R.C. SEINE 83410

- APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE (charbon, gaz, butagaz, électricité)
et ARTICLES DIVERS

Monsieur,

Par suite des hausses qui sont venues affecter dernièrement les divers éléments de nos prix de revient, nous sommes dans l'obligation de majorer légèrement les prix de nos Appareils à charbon, gaz, butagaz, électricité et de nos Articles Divers.

En conséquence, nous vous adressons, ci-joint, notre nouveau TARIF N° 2, qui tient compte de ces majorations et qui est applicable A DATER DU 15 JANVIER 1951.

Vous en souhaitant bonne réception et restant dévoués à vos ordres,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
Chauffage Domestique CHAPPÉE



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES et ÉMAILLIERIES DUPONT
 FONDERIES ET ÉMAILLIERIES DE NOYON-SOCIÉTÉ "LES FILS DE A. PIAT" ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
 SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES ET RÉFRACTAIRES DE BOULOGNE-SUR-MER
 SOCIÉTÉ LE GRAIBLANC RÉUNIS



Société Anonyme au Capital de : 528.000.000 de Francs

8, PLACE D'IÈNA, PARIS (XVI^e)

Chèques Postaux
PARIS 190-45

RÉP. DES PRODUCTEURS
7865 SEINE CAO
R.C. SEINE 83410

Adresse Télégraphique
SOGEFONTE-34-PARIS

TÉLÉPHONE

KLÉBER 34-00
(8 LIGNES) PARIS
KLÉBER 46-30
(8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
APPAREILS À GAZ
APPAREILS ÉLECTRIQUES
BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
PRODUITS CÉRAMIQUES
ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRÈNAGES
TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOINÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-SUR-MER (P.C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
GARGENVILLE (SEINE-ET-OISE)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS

PORT-BRILLET (MAYENNE)
POUILLY-SAONÈ (CÔTE D'OR)
ST MICHEL (AISNE)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

PARIS, le 5 MAI 1951

Monsieur,

Comme nous vous l'avions laissé prévoir dans notre dernière circulaire la parution de nouvelles hausses de matières premières, et notamment celles des produits métallurgiques (qui vont de 17 % à 20 %) et celles de certains métaux non ferreux, nous oblige à rectifier légèrement nos prix de vente.

Une grande partie de notre clientèle étant intéressée par plusieurs branches de notre Société, nous avons pensé qu'il serait commode pour elle que soient résumées en une seule circulaire les modifications de prix que nous sommes contraints d'appliquer.

Nous vous prions de bien vouloir ne retenir, dans les indications ci-dessous, que celles qui concernent votre propre activité.

I°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE CENTRAL - TARIF N° 307
TARIF P.R. JUILLET 1948

- RADIATEURS FONTE & ACCESSOIRES
Majoration : 6,7 % portant la hausse à 27,5 %
- CHAUDIÈRES FONTE, CHAUDIÈRES A GAZ
CUISINIÈRES A BOUILLEUR
Majoration : 4,7 % portant la hausse à 25 %
- ROBINETTERIE BRONZE
Majoration : 2 % portant la hausse à 50 %
- ROBINETTERIE & ACCESSOIRES LAITON
Majoration : 3,75 % portant la hausse à 40 %
- CHAUDRONNERIE NOIRE
Majoration : 8,5 % portant la hausse à 22,6 %
- CHAUDRONNERIE GALVANISÉE
Majoration : 5,25 % portant la hausse à 26,3 %
- PIÈCES DE RECHANGE DE CHAUDIÈRES
Majoration : 4,7 % portant la hausse à 57 %

.../...



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



2°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE

L'ABATEMENT DE 5 % sur notre Tarif N° 3 EST SUPPRIMÉ :
les prix portés sur ce Tarif entrent donc en application.

3°) - APPAREILS SANITAIRES - TARIF N° 15 MODIFIÉ PAR LE RECTIFICATIF N° 1 du 5/10/50

- CERAMIQUE SANITAIRE = Sans changement 21,5 %

- FONTES SANITAIRES BRUTES OU EMAILLÉES (sauf baignoires)
Majoration : 4,36 % portant la hausse à 25,2 %

- TARIF N° 15-B de JANVIER 1951

- BAIGNOIRES FONTE EMAILLÉE
Majoration : 4,36 % portant la hausse à 15,2 %

- RECTIFICATIF N° 3 du 5 MARS 1951

- ROBINETTERIE
Majoration : 3,75 % portant la hausse à 11 %

Ces nouvelles conditions seront appliquées à toutes les commandes expédiées de nos Usines ou livrées par nos Dépôts
A PARTIR DU 7 MAI 1951.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

SOCIETE GENERALE DE FONDERIE

P.S.- Appareils Sanitaires :

Les modifications de prix mentionnées ci-dessus ne concernent, ni les réservoirs de chasse "DAMPARIS" et SEURROIS, ni les garde-robes "DORDOGNE, comportant à la fois céramique et cuivrerie et dont les nouveaux prix de base vous seront indiqués ultérieurement.



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES et ÉMAILLIERIES DUPONT
 FONDERIES et ÉMAILLIERIES DE NOYON-SOCIÉTÉ "LES FILS DE A PIAT"; ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
 SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES et RÉFRACTAIRES de BOULOGNE-SUR-MER
 SOCIÉTÉ LE GRAIBLANC RÉUNIS



Société Anonyme au Capital de: 528.000.000 de Francs

Adresse Télégraphique
 SOGEFONTE-34-PARIS

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e)

Chèques Postaux
 PARIS 190-45

RÉP. DES PRODUCTEURS
 7865 SEINE C.A.O.
 R.C. SEINE 83410

TÉLÉPHONE

KLÉBER 34-00
 (8 LIGNES) PARIS
 KLÉBER 44-30
 (8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
 HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
 APPAREILS À GAZ
 APPAREILS ÉLECTRIQUES
 BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
 PRODUITS CÉRAMIQUES
 ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRÈNAGES
 TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOINÉ (SARTHE)
 BELVOYE (JURA)
 BOULOGNE-S/MER (P.O.E.C.)
 CLACY (AISNE)
 DAX (LANDES)
 GARGENVILLE (SEINE-LOISE)
 LE CATEAU (NORD)
 NOYON (OISE)
 PARIS

PORT-BRILLET (MAYENNE)
 POUILLY-SAONÈ (CÔTE D'OR)
 ST MICHEL (AISNE)
 SEURRE (CÔTE D'OR)
 SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
 Dans les principales villes
 de France et de l'Étranger.

PARIS, le 5 OCTOBRE 1951

Monsieur et Cher Client,

Ainsi que nous vous l'avons fait prévoir dans nos circulaires des 23 et 25 Septembre dernier, la hausse récente des produits sidérurgiques, qui vient d'augmenter sensiblement le prix de revient d'une grande partie de nos fabrications, nous contraint à modifier de nouveau certains de nos prix de vente.

Nous vous indiquons ci-après les conditions que nous appliquerons à toutes les commandes expédiées de nos Usines ou livrées de nos Dépôts A PARTIR DU LUNDI 8 OCTOBRE 1951 :

1°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE CENTRAL - TARIF N° 307

TARIF P.R. JUILLET 1948

- RADIATEURS FONTE & ACCESSOIRES

Majoration : 7 % portant la hausse à 52,8 %

- CHAUDIÈRES FONTE, CHAUDIÈRES A GAZ
 CUISINIÈRES A BOUILLEUR

Majoration : 7 % portant la hausse à 49,8 %

- ROBINETTERIE & ACCESSOIRES BRONZE et LAITON

Sans changement : hausse maintenue à 63,2 %

- CHAUDRONNERIE NOIRE

Majoration : 4 % portant la hausse à 45,4 %

- CHAUDRONNERIE GALVANISÉE

Majoration : 4 % portant la hausse à 47 %

- PIÈCES DE RECHANGE DE CHAUDIÈRES

Majoration : 7 % portant la hausse à 88,1 %

....



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



2°) - APPAREILS SANITAIRES - TARIF N° 15 MODIFIÉ PAR LE RECTIFICATIF N° I du 5/10/50

- CERAMIQUE SANITAIRE

Sans changement : hausse maintenue à 36,7 %

- FONTES SANITAIRES BRUTES OU EMAILLÉES

Majoration : 7 % portant la hausse à 50 %

- CONSOLES, ATTACHES ET BATHS EN FER

Majoration : 7 % portant la hausse à 49,6 %

- COLONNES DE CHASSE EN TOLE GALVANISÉE

Majoration : 4 % portant la hausse à 47 %

- TARIF N° 15-B de JANVIER 1951

- BAIGNOIRES FONTE EMAILLÉE

Majoration : 5 % portant la hausse à 35,5 %

- RECTIFICATIF N° 3 du 5 MARS 1951

- ROBINETTERIE

Sans changement : hausse maintenue à 29,3 %

- TARIF du 23 AVRIL 1951

- TUYAUX DE GRES & ACCESSOIRES

hausse : 16 %

Les modifications ci-dessus ne concernent ni les réservoirs de chasse, ni les garde-robes, ni l'ébénisterie, dont les prix vous seront indiqués sur demande.

3°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE - TARIFS N° 3 d'AVRIL 1951 et RECTIFICATIFS des 15 MAI et 13 AOUT 1951

Majoration : 7,1% portant la hausse à 21 %

Les conditions ci-dessus annulent et remplacent toutes les conditions antérieures.

Veuillez agréer, Monsieur et Cher Client, nos sincères salutations.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE